



El Centro para el Compromiso Comunitario presenta

# INICIATIVAS DESTACADAS DE SERVICIO

*Fomentando una cultura de servicio, activismo y responsabilidad social  
en California State University Channel Islands*



# 2023-24

### Agradecimientos

El Centro para el Compromiso Comunitario (Center for Community Engagement, o CCE por sus siglas en inglés) desea agradecer a la Oficina del Canciller de California State University, al presidente Richard Yao y a la Oficina del *Provost* de CSUCI por el apoyo que hace posible nuestro trabajo; a Laurie Geier por su diseño gráfico; al Consejo Asesor del CCE por su inestimable orientación; y a todos nuestros estudiantes de aprendizaje-servicio, profesores y socios comunitarios con los que compartimos nuestra pasión por el servicio y el compromiso comunitario.

[www.csuci.edu/communityengagement/servicelearning/](http://www.csuci.edu/communityengagement/servicelearning/)

El Centro para el Compromiso Comunitaria presenta

# INICIATIVAS DESTACADOS DE SERVICIO

*Fomentando una cultura de servicio,  
activismo y responsabilidad social en  
California State University Channel Islands*

*Una nota del  
Centro para el Compromiso Comunitario*

Bienvenidos a nuestra segunda publicación anual de *Iniciativas destacadas de servicio* del Centro para el Compromiso Comunitario (Center for Community Engagement, o CCE por sus siglas en inglés) de CSUCI. Estamos encantados de compartir algunos de los muchos proyectos, iniciativas y programas excepcionales en los que nuestros estudiantes, profesores, personal y socios comunitarios participaron este año.

Restaurar el sendero a sat'wiwa (una montaña sagrada para el pueblo chumash), cuidar de nuestros ancianos en la región, ayudar a proporcionar derechos lingüísticos y equidad a la comunidad indígena mixteca en el condado de Ventura, leer el libro *Solito* del escritor salvadoreño Javier Zamora con trabajadores agrícolas mexicanos como parte de la Celebración de Libros del condado de Ventura... Estos proyectos ejemplifican la misión del CCE: fomentar una cultura de servicio, activismo y responsabilidad social en el campus.

Esperamos que estas historias les inspiren para reflexionar sobre cómo podemos pensar globalmente y actuar localmente, además de cómo podemos participar en actos de servicio y activismo para ayudar a mejorar las comunidades históricamente desatendidas en esta región así como en el extranjero.

En comunidad,

**Georgina Guzmán, PhD**    **Pilar Pacheco, MA**    **Jennifer Raymond, DrPH**  
Profesora-Directora    Directora    Líder de Enlace Comunitario

## ACERCA DE el Centro para el Compromiso Comunitario

El Centro para el Compromiso Comunitario (Center for Community Engagement o CCE en inglés) es parte de una iniciativa de compromiso con la comunidad de todo el sistema de la Universidad Estatal de California y uno de los cuatro pilares basados en la misión de CSU Channel Islands. El Centro lidera iniciativas académicas y co-curriculares que fomentan una cultura de servicio, activismo y responsabilidad social. Este trabajo se lleva a cabo a través de programas de aprendizaje-servicio, voluntariado y servicio comunitario que preparan a los estudiantes para ser socialmente responsables y cívicamente comprometidos.

Nuestra visión es que desempeñamos un papel en el avance de la misión de la universidad aumentando la capacidad de los estudiantes para contribuir a mejorar y fortalecer la comunidad y educándoles para la responsabilidad cívica y social, con el objetivo de que nuestros estudiantes vivan y aprendan a través de la misión universitaria.



# ÍNDICE

<b>Voces de CI</b>	1
<b>Iniciativas</b>	3
<b>Premios</b>	23
<b>Aprendizaje-servicio e investigación basada en la comunidad</b>	25
<b>Socios comunitarios</b>	37

# Voces de CI

## ¿QUÉ SON LAS VOCES DE CI ?

Inspirado por el proyecto fotográfico "Humans of New York" de Brandon Stanton, el CCE quería destacar historias de servicio, activismo y responsabilidad social dentro de la comunidad de CSUCI. Así nació la iniciativa Voces de CI. En 2015, el CCE se embarcó en una campaña para entrevistar a personas con vocación de servicio. Los estudiantes asistentes del CCE publicaron estas historias semanalmente en Facebook para celebrar el servicio e inspirar a otros. A lo largo de los años, estas historias se han compartido a través de Instagram, los boletines del CCE y otras publicaciones. Lo que comenzó siendo una pequeña idea se expandió hasta convertirse en una iniciativa plurianual que ha dado a conocer los esfuerzos de estudiantes, profesores, personal y antiguos alumnos por conectar con la comunidad local y apoyarla.



## LUIS MÉNDEZ

CSUCI Promoción de 2027

Luis Méndez, estudiante de Psicología y Estudios Académicos de la Comunidad Chicana en CSU Channel Islands, enriquece su educación con una profunda implicación en la comunidad. Veterano del Cuerpo de Marines, dirige iniciativas como MEChA y Unión de Hermanos, centradas en la salud mental y la educación financiera. A pesar de un accidente que le incapacitó, sigue apoyando a las personas sin hogar y prevé crear clínicas de salud mental en zonas con muchos veteranos. Con la orientación del profesorado del CSUCI, Luis promueve una cultura impulsada por el servicio, animando a sus compañeros a comprometerse y transformar el apoyo de la comunidad en una resiliencia generalizada. Su trayectoria pone de relieve el profundo impacto del servicio en el crecimiento personal y el cambio social.

Conoce más sobre Luis y otras historias en [csuci.edu/communityengagement/spotlights/](https://csuci.edu/communityengagement/spotlights/)

## LIZ VENCES

CSUCI Promoción de 2025

"TRABAJO PARA UNIR A LAS PERSONAS MEDIANTE **ACTOS DE BONDAD** Y COOPERACIÓN PARA CONSTRUIR UNA **SOCIEDAD MÁS FUERTE Y RESISTENTE.**"



## ANDREW FOX

CSUCI Promoción de 2026

"ME ESFUERZO POR HACER ALGO QUE **BENEFICIE A LOS DEMÁS SIN NINGÚN MOTIVO SUBYACENTE** DE RECOMPENSA O MIEDO AL CASTIGO."



## NOAH TYLER

CSUCI Promoción de 2024

"DEFINO EL SERVICIO COMO **AYUDAR A ALGUIEN DESCONOCIDO Y CONTRIBUIR A FOMENTAR LA FELICIDAD** Y TRAER SONRISAS".



# INICIA

# TIVAS



## Contenido

- CSUCI Corps
- Camino a la restauración de sat'wiwa
- ¡Más Servicio!
- Programa de Inmersión para Trabajadores Agrícolas
- Eduardo Chavez
- Iniciativa de Académicos Comprometidos
- Profesores Comprometidos con la Investigación Basada en la Comunidad
- Iniciativa de Departamento Comprometido
- Profesores Comprometidos con la Comunidad y la Justicia Social

PROGRAMAS E INICIATIVAS DE ESTUDIANTES Y PROFESORES

# CSUCI Corps



**C**SUCI Corps es un programa de prácticas remuneradas de servicio a la comunidad diseñado para apoyar a los líderes estudiantiles que promueven el servicio, el aprendizaje-servicio y el compromiso con la comunidad en los condados de Santa Bárbara y Ventura.

El programa aúna los intereses y habilidades de los estudiantes con los de organizaciones sin ánimo de lucro, elaborando unas prácticas de 100 horas que abordan los objetivos de la organización y proporcionan a los miembros del Corps una rica experiencia de aprendizaje dentro del sector no lucrativo.

En el curso 23-24, veintiséis miembros del Corps proporcionaron 3551 horas de servicio comunitario a 13 organizaciones sin ánimo de lucro de la zona. Estas prácticas de alto impacto se traducen en mayores resultados de éxito estudiantil, ya que los estudiantes se conectan más tanto con el campus como con la comunidad.



Solomon Adams



Christopher Ramirez



Krista Smith



Trail Corps involucra a los estudiantes en la restauración y conservación de senderos a través de la educación, el voluntariado y la promoción y el marketing con el objetivo de conectar a los estudiantes con la naturaleza, desarrollar futuros voluntarios y ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades cívicas y profesionales.

Siguiendo la rica tradición de los trabajadores de senderos silvestres, los miembros del Corps sirven junto con el **Santa Monica Mountains Trails Council** (SMMTC) para construir, reparar, mantener y restaurar el sistema público de senderos a lo largo de las montañas de Santa Mónica y zonas adyacentes. Los miembros del Corps participan en el análisis, la planificación y la finalización de diversos proyectos de senderos, incluido el mantenimiento y el desbroce, la construcción de estructuras de prevención de la erosión y la construcción de escalones, pasarelas y puentes en madera o roca y eventos de divulgación dirigidos por miembros del SMMTC.



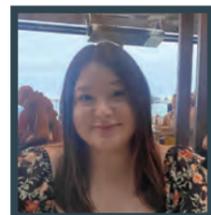
Alyssa Banaszkeiwicz

Los miembros de Climate Corps apoyan las **iniciativas de sostenibilidad del campus** supervisando un programa de reciclaje de residuos alimentarios para reducir el impacto ambiental y ayudar a frenar el cambio climático. También colaboran en la planificación y promoción de una serie de actos del Mes de la Tierra centrados en los estudiantes.

Food Corps colabora estrechamente con el programa **Farm to School del condado de Ventura** para llevar a cabo diversas actividades destinadas a fomentar la conexión entre los jóvenes y sus fuentes de alimentos. A través de experiencias prácticas e iniciativas educativas, los miembros de Food Corps promueven la educación nutricional, la sostenibilidad medioambiental y la divulgación.



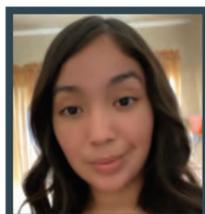
*Cassandra Epinoza*



*Jiselli Camarena Ramirez*



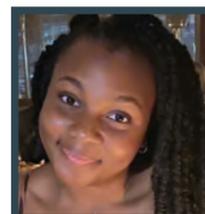
Los miembros de Health Corps realizaron prácticas en el sector de la salud pública con una organización local sin ánimo de lucro en las áreas de apoyo, investigación y/o educación comunitaria y divulgación. Este año, los estudiantes prestaron servicios en Westminster Free Clinic, Growing Works/ Turning Point Foundation y Oxnard Performing Arts Center.



*Julia Mendez*



*Hailey Martinez*

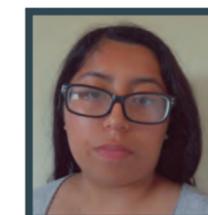


*Simone Lacey*

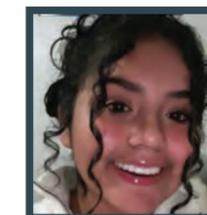
# CSUCI Corps



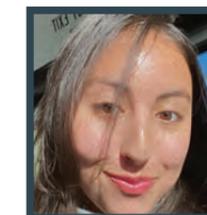
Los miembros de EduCorps proporcionan tareas escolares, alfabetización y actividades de tutoría y apoyo a los niños en edad escolar primaria en el Boys and Girls Club de Camarillo y en las viviendas para trabajadores agrícolas de Cabrillo Economic Development Corporation: Meta Street, Villa Cesar Chavez, y Camino Gonzalez Farmworker Family Apartments y Somis Union Elementary School.



*Diana Bello*



*Elizabeth Flores*



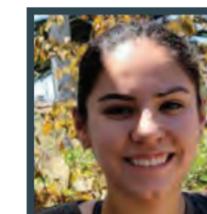
*Jaqueline Manriquez*



*Sarahi Rivera*



*Giovanni Sebas Olivo*



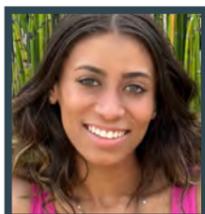
*Ashley Tomastetti*



Stephannie Banahene



Pooja Darji



Karla Leonard



Chelsea Mendez



Chaitali Vadgama

# STEM Corps



AMGEN® Foundation



“STEM CORPS CAPACITA A LAS COMUNIDADES A TRAVÉS DE LA INNOVACIÓN, LA EDUCACIÓN Y LA COLABORACIÓN”

POOJA DARJI

Dirigido por el CCE, y apoyado por subvenciones de la Fundación Amgen y Southern California Edison, el programa CSUCI STEM Corps proporciona tutoría y actividades de enriquecimiento centradas en apoyar el aprendizaje de los estudiantes K-12 en Matemáticas y Ciencias.

Los miembros de STEM Corps con una sólida formación en STEM y/o Educación trabajaron hasta tres horas a la semana en sitios asociados de la comunidad para apoyar el desarrollo de habilidades, aprendizaje y curiosidad en STEM.

Los miembros del Corps trabajaron en el Boys and Girls Club de Camarillo, en las comunidades de viviendas de Cabrillo Economic Development Corp. y en Students for Eco Education and Agriculture.

Además de servir, el STEM Corps organizó mesas en el Carnaval STEAM de CSUCI en primavera y sirvió como jueces honorarios de la Feria de Ciencias de la Richard Bard Elementary School.



“STEM CORPS ME HA AYUDADO A ADQUIRIR MÁS CONOCIMIENTOS EN CUANTO A SATISFACER LA CURIOSIDAD DE LOS MÁS JÓVENES Y TAMBIÉN A APRENDER DE ELLOS.”

STEPHANNIE BANAHENE

“CSUCI CORPS ME HA PERMITIDO SALIR DE MI ZONA DE CONFORT Y ME HA AYUDADO A DESARROLLAR MIS DOTES DE LIDERAZGO. AHORA ME SIENTO MÁS CÓMODA ASUMIENDO UN PAPEL DE LIDERAZGO Y NUEVAS RESPONSABILIDADES.

CHELSEA MENDEZ



## Fases de restauración

Desde 2019, los miembros del campus y de la comunidad se han unido en el camino hacia la restauración de *sat'wiwa*. El primer paso para restaurar este lugar de importancia cultural chumash fue crear un sendero hasta la cima. La ruta existente, una antigua carretera, estaba en mal estado y cubierta de maleza. Los participantes limpiaron la maleza y los cepellones de la entrada del sendero y dieron el primer paso hacia la restauración de este sendero sagrado.

En los años siguientes, los voluntarios se unieron a los ancianos chumash, el Club de Antropología del CSUCI, el Santa Monica Mountains Trails Council (SMMTC), la Oficina del Presidente y el CCE para restaurar *sat'wiwa*.

Tras la bendición de Raudel J. Bañuelos, anciano chumash, y con la orientación de SMMTC, los voluntarios trabajaron para tomar medidas de control de la erosión y restaurar las plantas autóctonas. Los participantes también escucharon a la comunidad chumash hablar sobre la historia cultural, la importancia de la montaña y vieron artefactos culturales chumash.



### Consejo Asesor Chumash del Presidente

Este año, los líderes de CSUCI y la Barbareño/Ventureño Band of Mission Indians (BVBMI), anunciaron formalmente la creación del Consejo Asesor Chumash del Presidente. Al crear este Consejo, CSUCI reconoce que los chumash son el primer pueblo de las tierras en las que opera la Universidad, y que el campus de CSUCI se encuentra en el territorio no cedido de la BVBMI. CSUCI tiene la responsabilidad y el deseo de mantener fuertes relaciones con la BVBMI, y juntos compartimos el compromiso de trabajar en colaboración para ser protectores de la tierra y de su patrimonio natural y cultural.

En muchos sentidos, este Consejo es oportuno con respecto a los recientes cambios en las leyes de patrimonio cultural, las funciones y los procesos en el campus, a nivel regional y estatal. Al formar este Consejo, nuestra intención es construir relaciones, alianzas y colaboración de manera intencional e inclusiva en apoyo de las comunidades, intereses y prioridades de los nativos americanos.

Como tal, este Consejo es el corazón y el centro de la comunicación, la responsabilidad y la colaboración para y con los diferentes socios del campus, de todo CSU y de la comunidad para las prioridades e iniciativas relacionadas con la tierra, los protocolos culturales y el cumplimiento normativo del patrimonio cultural.

# CAMINO A LA RESTAURACIÓN DE *sat'wiwa*

*Sat'wiwa*, que se eleva sobre el lado oeste del campus, es un impresionante elemento del paisaje. Desde su cima, ofrece vistas panorámicas del campus, las llanuras de Oxnard, Camarillo, Point Mugu y las montañas y campos agrícolas circundantes. *Sat'wiwa*, que significa "los acantilados", es sagrado para el pueblo chumash.

Antaño era el lugar de reunión del solsticio de invierno, donde los chumash erigían santuarios para celebrar la armonía, la curación, el perdón y la compasión.



En diciembre de 2023, se celebró por primera vez en el campus una reunión tribal de BVBMI. La reunión es otro paso en la restauración de *sat'wiwa*, que incluye la curación y la construcción de la comunidad antes de las ceremonias *sat'wiwa*.

Gracias a los continuos esfuerzos de los ancianos chumash, la universidad y el SMMTC, estas ceremonias se volverán a celebrar.



# ¡MÁS SERVICIO!

El CCE, los Servicios de Inclusión Estudiantil y los Programas de Asuntos de Veteranos formaron una iniciativa de voluntariado interdivisional que contribuye a crear una cultura de servicio en CSUCI. ¡Más Servicio! (o *Serve It Up!* en inglés) es un programa de un año de duración que ofrece a la comunidad de CSU Channel Islands oportunidades de servicio en todo el condado de Ventura. La iniciativa incluye días de servicio creados y llevados a cabo por líderes estudiantiles. Los eventos tienen lugar dentro y fuera del campus en varios sitios de organizaciones comunitarias con participantes que se involucran en un día de servicio, aprendizaje y reflexión crítica.

## DÍA DE LOS VETERANOS

*Viernes, 3 de noviembre de 2023*

Para honrar a más de 22 millones de veteranos que han servido en las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, los estudiantes colaboraron en un proyecto para proporcionar mantenimiento para el jardín de investigación de Biología y Química detrás de Modoc Hall. Los estudiantes (y Doc, el perro de terapia del campus) eliminaron las malas hierbas y pusieron mantillo en el jardín polinizador de uno de nuestros socios comunitarios, Native Monarchs.



## DÍA DE SERVICIO EN LA PRIMAVERA

*Viernes, 16 de febrero de 2024*

La misión de Ride On Therapeutic Horsemanship es promover el bienestar de los jóvenes en situación de riesgo y de las personas con cualquier tipo de discapacidad física, intelectual o cognitiva mediante actividades y terapias asistidas con caballos; y proporcionando instrucción y educación para todos en actividades sociales, vocacionales y recreativas relacionadas con la equitación.

En colaboración con Ride On, los estudiantes pudieron realizar tareas de mantenimiento y apoyo muy necesarias tras nuestras recientes tormentas, como podar los árboles y ayudar a limpiar el heno afectado por la lluvia.



# ¡MÁS SERVICIO!

## DÍA DE CÉSAR CHÁVEZ

*Viernes, 9 de marzo de 2024*

Food Forward es una organización sin ánimo de lucro que lleva excedentes de frutas y verduras frescas a personas que sufren inseguridad alimentaria en 8 condados del sur de California y tierras tribales de Arizona y Nuevo México. Desde 2009, la organización ha distribuido más de 220 000 000 libras de excedentes de alimentos a las comunidades vecinas. En colaboración con Food Forward, los estudiantes recolectaron más de 1500 libras de limones Meyer para repartir entre la gente de todo el condado de Ventura.



# EDUARDO CHÁVEZ



El CCE, en colaboración con Associated Students Inc, Estudios Académicos de la Comunidad Chicana, Servicios de Inclusión Estudiantil, el Centro de Participación Multicultural, las Iniciativas de Éxito Académico Estudiantil y Equidad, y el Éxito e Inclusión para Graduados y Excelencia Académica de Pregrado organizó la proyección de Hailing César, un documental de y sobre Eduardo Chávez, nieto de César Chávez y su viaje para comprender

el legado y la lucha de su abuelo. La película explora temas como la inmigración, la justicia social y la identidad personal. Tras la proyección, los espectadores entablaron un debate con el director.

*El CCE desea agradecer al estudiante de Arte, Gabriel Burgos por sus habilidades de ilustración y tipografía y su trabajo imaginativo creando el logo para el Programa anual de Inmersión para Trabajadores Agrícolas. ¡Buen trabajo, Gabe!*



En colaboración con Estudios Académicos de la Comunidad Chicana y el programa de Sociología, Cabrillo Economic Development Corporation (CEDC), House Farm Workers! y Reiter Affiliated Companies, el CCE ofrece el **Programa de Inmersión para Trabajadores Agrícolas** (FIP, por sus siglas en inglés). El FIP guía a los estudiantes a través de una experiencia directa de la vida del trabajo agrícola en el condado de Ventura. El programa coloca a los estudiantes en la comunidad para aprender sobre los derechos de los trabajadores agrícolas, los recursos y el vínculo directo con el negocio agrícola en el condado de Ventura. Debido a la lluvia, este programa anual fue cancelado para el año escolar 2023-2024.

“

Ha sido una experiencia profunda y emotiva; tengo el corazón lleno. Experimentar las conexiones entre la industria global, las comunidades locales y los objetivos y vidas de los vecinos me hizo pensar en dónde puedo participar en esa red y contribuir a esa comunidad.”

# INICIATIVAS DEL PROFESORADO

**CAMPUS COMPACT:  
INICIATIVA DE ACADÉMICOS COMPROMETIDOS**

**PROFESORES COMPROMETIDOS CON LA INVESTIGACIÓN  
BASADA EN LA COMUNIDAD**

**INICIATIVA DE DEPARTAMENTO COMPROMETIDO:  
ESTUDIOS SOBRE LA PRIMERA INFANCIA**

**PROFESORES COMPROMETIDOS CON LA COMUNIDAD Y  
LA JUSTICIA SOCIAL**

## INICIATIVA DE ACADÉMICOS COMPROMETIDOS

A través de su historia, Campus Compact ha implicado a profesores seleccionados y a otros líderes en una serie de proyectos y actividades destinados a mejorar y ampliar el compromiso cívico y comunitario en las instituciones de enseñanza superior.

La Iniciativa de Académicos Comprometidos (*Engaged Scholars Initiative*) es un programa de liderazgo y desarrollo profesional de un año de duración diseñado para formar a un grupo diverso de profesores y empleados que se encuentran en la fase inicial de su carrera profesional. Ronald W. Berkowsky, profesor asistente de Ciencias de la Salud, fue propuesto por el Presidente Richard Yao para participar en el programa de liderazgo de un año de duración.

Cada académico ha sido elegido específicamente por su capacidad de incorporar diversas comunidades, identidades y perspectivas a su trabajo; por su liderazgo académico y administrativo de los esfuerzos de compromiso en una variedad de tipos de instituciones de educación superior en todo el país; y por su compromiso de compartir los resultados de su acción y análisis colaborativos y de ampliar el diálogo para involucrar a otros colegas, socios comunitarios y estudiantes.



**Campus Compact**



Ronald W. Berkowsky es profesor asistente en el programa de Ciencias de la Salud. Ronald obtuvo su doctorado en Sociología Médica (junto con un certificado en Gerontología) de la Universidad de Alabama en Birmingham, y anteriormente trabajó en el Centro de Envejecimiento de la Facultad de Medicina Miller de la Universidad de Miami antes de unirse al cuerpo docente de CSUCI en 2018.

Su investigación se ha centrado principalmente en las repercusiones sanitarias y sociales del uso de la tecnología entre los adultos mayores, así como en los diversos obstáculos a nivel macro y micro que dificultan su uso (es decir, la "brecha digital"). Más recientemente, Ron se ha dedicado a la investigación basada en la comunidad mediante colaboraciones con organizaciones sin ánimo de lucro de la zona para identificar y abordar problemas locales de salud y atención sanitaria de la tercera edad, como la investigación de los beneficios y los retos del voluntariado en el cuidado de la salud y la investigación de problemas relacionados con la atención sanitaria a transexuales y personas no binarias a lo largo de la vida.

Actualmente forma parte del Consejo Asesor de la Agencia de Envejecimiento del Condado de Ventura (Ventura County Area Agency on Aging) en representación y defensa de las personas mayores LGBTQ+, y también es miembro del Comité Directivo de la Coalición de Envejecimiento LGBTQ+ del condado de Ventura.

# PROGRAMA DE PROFESORES COMPROMETIDOS con la investigación basada en la comunidad

El Programa de Profesores Comprometidos con la Investigación Basada en la Comunidad (Community-Based Research, CBR) del CCE es una iniciativa de desarrollo del profesorado de un año. Ya en su tercer año, los profesores aprenden sobre las mejores prácticas en CBR, a la vez que comparten experiencias y procesos de planificación. Después, los profesores diseñan y ejecutan un proyecto de CBR con estudiantes durante el curso siguiente. Los profesores anteriores desempeñan un papel importante al compartir su experiencia al frente de sus propios proyectos.



## José Alamillo

Profesor  
Estudios Académicos de la Comunidad Chicana

José ha participado en proyectos de CBR con múltiples socios comunitarios desde 2008. Algunos de esos proyectos incluyen el Proyecto de Historia Oral de Braceros, la Comunidad Wagon Wheel y el Proyecto de Historia del Béisbol Latino.

Actualmente, José está iniciando un nuevo proyecto CBR titulado "Legados no contados" que busca descubrir la rica historia cultural de las comunidades étnicas en el condado de Ventura. Ha identificado un socio potencial (El Consejo de Maestros de Estudios Étnicos del Distrito Escolar Unificado de Oxnard), para proporcionar más contenido de Estudios Étnicos, diseño curricular y un repositorio de fuentes primarias.



## Daniel Sandoval

Lector  
Sociología

Daniel es lector de Sociología y nació y creció en el condado de Ventura. Sus raíces en la comunidad son profundas como miembro de la junta del Distrito Escolar Unificado de Santa Paula y del

Museo de Arte de Santa Paula, miembro del comité directivo del Proyecto Isabella de Educación Infantil en todo el condado, y co-investigador principal del Centro de Justicia Familiar del Condado de Ventura. Espera llevar estos esfuerzos de compromiso al aula para fomentar la conexión de CSUCI con la comunidad en general.

**"EL PROGRAMA DE PROFESORES COMPROMETIDOS CON LA INVESTIGACIÓN BASADA EN LA COMUNIDAD HA SIDO UNA EXPERIENCIA TRANSFORMADORA QUE HA MEJORADO MI PERSPECTIVA ACADÉMICA Y HA REFORZADO MI COMPROMISO CON LA COMUNIDAD. ME HA PROPORCIONADO LAS HERRAMIENTAS Y CONOCIMIENTOS NECESARIOS PARA INTEGRAR UNA INVESTIGACIÓN ACADÉMICA RIGUROSA CON UN SERVICIO COMUNITARIO DE GRAN REPERCUSIÓN."**

**- DANILO BERNAL**



## Danilo Bernal

Profesor asistente  
Enfermería

Danilo es nuevo en el CBR y está deseando ampliar sus conocimientos

para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y contribuir de forma significativa a las iniciativas de la comunidad. Esta beca es un paso fundamental hacia ese objetivo. Danilo tiene previsto iniciar un proyecto práctico de CBR para fomentar la equidad social y sanitaria en nuestra comunidad local trabajando con la Fundación Turning Point para mejorar los servicios de rehabilitación de la salud mental. Su investigación se centrará en evaluar la eficacia de los programas o explorar el papel del apoyo comunitario y familiar en los resultados de los pacientes.



## Nicholas Centino

Profesor asociado  
Estudios Académicos de la Comunidad Chicana

Nicholas es profesor de Estudios Académicos de la Comunidad Chicana. Su trabajo examina las prácticas culturales

populares de chicanas/os y latinas/os como estrategias de supervivencia y negociación, y pone de relieve narrativas de lucha contemporáneas e históricas a menudo ignoradas. Su investigación se centra específicamente en las prácticas culturales populares, incluyendo la música, la danza, la comida, el arte y el estilo. Es un ferviente partidario de la participación comunitaria y la justicia social, y ha trabajado con un amplio abanico de organizaciones comunitarias. Tiene previsto participar en un proyecto de CBR con y para un sindicato local.

## INICIATIVA DE DEPARTAMENTO COMPROMETIDO ESTUDIOS SOBRE LA PRIMERA INFANCIA

Los Estudios sobre la Primera Infancia (Early Childhood Studies o ECS en inglés) recibió fondos de la Iniciativa de Departamento Comprometido.

La iniciativa apoya a los departamentos académicos interesados en el departamento como unidad de compromiso y cambio social. El objetivo es fomentar el desarrollo de estrategias para (1) incluir el trabajo de aprendizaje-servicio tanto en la docencia como en la investigación comprometida y/o la retención, la permanencia y la promoción, (2) incluir cursos de aprendizaje-servicio como una expectativa estándar para las especialidades, y (3) desarrollar un nivel de coherencia de unidad que permita al profesorado modelar un compromiso cívico de éxito a nivel departamental.

El programa ECS consiguió los siguientes objetivos:

- Se reunió con varios socios de la comunidad para planificar proyectos de aprendizaje-servicio a largo plazo.
- Organizó y llevó a cabo un proyecto de investigación sobre aprendizaje-servicio centrado en la alfabetización infantil.

Designó los siguientes cursos para que se impartan siempre como aprendizaje-servicio:

- ECS 221: Child, Families and Diverse Communities
- ECS 345: Latinx Childrens Literature
- ECS 355: Foundations of STEAM in Early Childhood
- ECS 465: Global Families and Diverse Communities



**Early Childhood Studies Students & Faculty**

**“Ser educadores culturalmente sostenibles significa que los profesores en formación comprenden el valor de las prácticas de enseñanza eficaces y el programa ofrece numerosas oportunidades a través del trabajo de campo para que los estudiantes observen y practiquen, así como el aprendizaje-servicio para aprender a devolver a la comunidad. Como tal, creemos que tener la designación de 'departamento comprometido' nos permitiría mejorar nuestra misión no solo en unos pocos cursos, sino en todo nuestro programa y, por lo tanto, tener un mayor impacto en nuestros estudiantes.”**

**- Mari Riojas-Cortez, directora del programa y profesora**

El Programa de Profesores Comprometidos con la Comunidad y la Justicia Social es una oportunidad de desarrollo diseñada para el profesorado que busca consolidar su enseñanza y práctica del aprendizaje-servicio ampliando su reflexión sobre la justicia social y, al mismo tiempo, crear o perfeccionar un curso que permita a los estudiantes comprometerse con los problemas de la comunidad a través de una orientación de justicia social (es decir, examinando los sistemas de poder, privilegio y opresión, cuestionando prejuicios y suposiciones, y trabajando para dismantelar las herramientas que perpetúan la opresión social y económica y las jerarquías raciales arraigadas) para que empiecen a verse a sí mismos como líderes del cambio social y defensores de la comunidad.

A través de este programa, el CCE pretende dar forma a la cultura del campus y de la comunidad, desarrollar aún más a los estudiantes como agentes de cambio e implicarlos en una conciencia crítica mientras procesan activamente cuestiones de equidad y justicia en la comunidad.

## COMPROMISO CON LA COMUNIDAD Y LA JUSTICIA SOCIAL



### **Maricela Becerra, profesora asistente, Español**

Maricela se unió al programa de Profesores Comprometidos porque, como miembro del profesorado, considera que es su responsabilidad conectar con la comunidad y establecer relaciones que enriquezcan el aprendizaje y las carreras de sus estudiantes. Este programa le permitirá ampliar sus conocimientos sobre las prácticas de justicia social y, al mismo tiempo, ponerla en contacto con proyectos comunitarios para seguir apoyando a los estudiantes.



### **Kendall McClellan, lectora, Inglés**

Kendall estaba interesada en el programa de Profesores Comprometidos porque considera que el esfuerzo de CSUCI por ofrecer una experiencia situada e interconectada a los estudiantes es uno de sus grandes puntos fuertes, y le gustaría adquirir nuevas ideas y herramientas para integrar este componente en sus clases. Quiere que los estudiantes se sientan capacitados dentro de sus comunidades y cree que el aprendizaje-servicio puede lograr ese objetivo.



### **Assadulah Sadiq, profesor asistente, Estudios sobre la Primera Infancia**

Assadulah se inscribió en el programa de Profesores Comprometidos porque el compromiso con la comunidad y la justicia social son dos causas muy cercanas a su corazón. Al reflexionar sobre su propia experiencia como exrefugiado, vivió muchos incidentes que alimentaron su pasión por la justicia social y espera aprender estrategias que le permitan tener más impacto en las áreas de compromiso comunitario.

# PREMIOS

EL CENTRO PARA EL COMPROMISO COMUNITARIO ORGANIZA ANUALMENTE UNA **CELEBRACIÓN DE SERVICIO** CON UNA SESIÓN DE PÓSTERES Y UNA CEREMONIA DE ENTREGA DE PREMIOS PARA RENDIR HOMENAJE A LOS ESFUERZOS DE APRENDIZAJE-SERVICIO Y DE COMPROMISO COMUNITARIO DE ESTUDIANTES, SOCIOS COMUNITARIOS Y PROFESORES.



## Premio al Ensayo de Reflexión de Estudiante

Este premio reconoce el ensayo de reflexión de un estudiante que demuestra una especial profundidad de visión sobre los retos y las satisfacciones del servicio a la comunidad, el impacto en el crecimiento y el aprendizaje del estudiante, y con el mayor potencial para inspirar a otros a servir.

**Nicholle Azpera, Español, Promoción de 2024**



## Premio Janet Korsmo al Compromiso

Este premio honra a un miembro del personal/administrador que participa significativamente en actividades de compromiso cívico en CSUCI y/o en la comunidad en general. Este reconocimiento honra al personal/administradores que contribuyen al bien público y encarnan el valor central del compromiso cívico a nivel personal y/o profesional.

**Zach Adkins, técnico en Ciencias Medioambientales y Gestión de Recursos**



## Premio Dr. Richard R. Rush al Socio Comunitario

Este premio reconoce a una organización comunitaria que está significativamente involucrada con CSUCI. Este reconocimiento honra a las organizaciones e individuos que contribuyen al aprendizaje de los estudiantes y apoyan el compromiso de los estudiantes con la comunidad en un entorno curricular o co-curricular.

**Real Guppy Outdoors**



## Premio al Compromiso del Profesorado

Este reconocimiento honra el compromiso de un miembro del profesorado con el bien público y el avance del aprendizaje-servicio/compromiso con la comunidad dentro de su disciplina.

**Hyunsook Yuon, profesora asistente, Comunicación**



## Premio al Proyecto de Investigación Basada en la Comunidad

Este premio reconoce a un miembro del profesorado y a un socio comunitario que participan en una investigación basada en la comunidad con el propósito de resolver un problema importante de la comunidad o de efectuar un cambio social.

**Ronald W. Berkowsky, profesor asistente, Ciencias de la Salud y Tammy Glenn, directora ejecutiva, CAREgivers**



# APRENDIZAJE - SERVICIO

El aprendizaje-servicio está integrado en la declaración de la misión de CSUCI y se define como una estrategia de enseñanza y aprendizaje de alto impacto en la que el servicio significativo aborda un problema social y/o de justicia social y es un componente del plan de estudios del curso y de la evaluación del aprendizaje de los estudiantes. Se caracteriza por la reflexión crítica y una asociación de colaboración entre el profesorado, los estudiantes y la comunidad, con un enfoque en el aprendizaje de los estudiantes y el impacto en la comunidad\*.

*Adoptado de la definición de "aprendizaje con compromiso comunitario" de la Oficina del Canciller de CSU, Centro para el Compromiso Comunitario.*

PROYECTOS DESTACADOS DE  
APRENDIZAJE-SERVICIO Y DE  
INVESTIGACIÓN BASADA EN LA  
COMUNIDAD

## Leer literatura centroamericana y compartir pláticas educativas con familias de campesinos mexicanos

**Georgina Guzmán, profesora asociada, Inglés**  
**ENGL/CHST 353: Chicana/o-Latina/o Literature**

En otoño de 2023, Ventura County (VC) Library Foundation (VCLF), en colaboración con CSUCI, organizó la Celebración de Libros del condado de Ventura y el libro *Solito* del escritor salvadoreño Javier Zamora fue seleccionado como el libro del año. VCLF regaló libros a los residentes del condado de Ventura para que los leyeran; *Solito* presentó a la comunidad la historia de inmigración de Javier, que llegó de El Salvador como inmigrante menor no acompañado a la edad de 9 años. Nuestro socio comunitario y yo creímos que la Celebración de Libros sería una buena oportunidad para incluir a la comunidad de trabajadores agrícolas en la Celebración de Libros de VC. Además de proporcionar a los trabajadores agrícolas acceso a la lectura y el aprendizaje aprovechando los programas del condado, buscamos mejorar la alfabetización, entablar un diálogo sobre



Natalie Leon



Elisabeth Flores

*Natalie Leon, estudiante de segundo año que se especializa en Bioquímica sirvió como mentora en CHS 353: Chicana/o Latina/o Literature en el otoño de 2024.*

*Elisabeth Flores, estudiante de segundo año que se especializa en Inglés sirvió como mentora en CHS 353: Chicana/o Latina/o Literature en la primavera de 2024.*

las experiencias de inmigración en el condado de Ventura y desenterrar historias comparables de la inmigración mexicana/centroamericana y las relaciones mexicano-centroamericanas en el condado de Ventura. En la primavera de 2024, continuamos dirigiendo conversaciones con trabajadores agrícolas. Basándonos en la respuesta de los socios comunitarios y donde lo dejamos en el otoño, nos centramos en trabajar con los padres trabajadores agrícolas en estrategias para ayudar con la educación de sus hijos, el aprendizaje, el uso de los medios sociales, la salud mental y la universidad.



## Ingresar en la profesión docente: De sueño a realidad CSUCI y University Preparation Charter School

**Talya Drescher, profesora asociada, Educación**  
**EDUC 101: Introduction to Elementary School Teaching**

Este curso de aprendizaje-servicio proporciona experiencias estructuradas de observación y tutoría que reflejan la diversidad de los estudiantes en las escuelas locales. Se hace hincapié en la toma de conciencia de las conexiones entre el conocimiento de la disciplina y la enseñanza y el aprendizaje. Además de treinta horas de experiencia de campo en escuelas primarias, los estudiantes se reúnen semanalmente en un curso seminario para debatir sus observaciones, objetivos profesionales y temas relacionados con la profesión docente.

El aprendizaje-servicio beneficia el aprendizaje de los estudiantes al mejorar el material del curso mediante su aplicación en el mundo real. **Esta práctica de alto impacto puede ofrecer a los estudiantes la oportunidad de aprender activamente más sobre su comunidad y los problemas sociales, culturales y políticos, a la vez que se implican cívicamente. Estas experiencias de aprendizaje pueden utilizarse para reforzar currículos, solicitudes de estudios de posgrado, oportunidades para explorar carreras y forjar redes profesionales.**

## Hacia un condado de Ventura respetuoso con las personas mayores: Proyectos Capstone comprometidos con la comunidad que benefician a agencias y organizaciones sin ánimo de lucro al servicio de las personas mayores

**Ronald W. Berkowsky, profesor asistente, Ciencias de la Salud**  
**Health 499: Senior Capstone**

Con la rápida expansión de la población de adultos mayores en el condado de Ventura (que refleja la expansión observada a nivel mundial), existe una mayor necesidad de destacar y reforzar los programas ofrecidos por las agencias y organizaciones sin fines de lucro con sede en el condado que atienden a los adultos mayores y sus cuidadores en la región.

Debido a limitaciones en la financiación, el personal capacitado o el tiempo, muchas organizaciones que atienden a los adultos mayores y sus cuidadores pueden carecer de la capacidad necesaria para completar proyectos diseñados para evaluar, mejorar, ampliar o defender los servicios.

Para mejorar la capacidad de las agencias y organizaciones a la hora de reforzar o defender sus servicios, los estudiantes de una clase de Capstone de Ciencias de la Salud de la primavera de 2024 se dividieron en cinco equipos para completar una serie de proyectos comprometidos con la comunidad que abordan necesidades particulares según lo indicado por cuatro organizaciones diferentes que atienden a personas mayores. Los proyectos están en curso y se completarán al final del semestre de primavera de 2024.



## Evaluación del acceso local a alimentos sanos asequibles en Saticoy

**Nien-Tsu (Nancy) Chen, profesora asociada, Comunicación  
COMM/NRS 441: Health Communication**

El primer objetivo de la colaboración de aprendizaje-servicio era evaluar el acceso de los residentes de Saticoy a alimentos saludables asequibles a nivel local. Saticoy, una zona no incorporada del condado de Ventura, lleva más de 10 años clasificada como desierto alimentario. Con el fin de crear un sistema alimentario más accesible y equitativo en Saticoy, es importante entender primero el estado actual del sistema alimentario local, al tiempo que se identifican los desafíos en la creación de una ecología alimentaria local más saludable. Para ello, Saticoy Food Hub colaboró con la clase COMM/NS 441 en un proyecto de investigación basada en la comunidad para (a) buscar la opinión de los residentes locales sobre la relevancia cultural de la USDA Community Food Security Assessment Toolkit ("Kit de herramientas de evaluación de la seguridad alimentaria de la comunidad") (2002), y (b) revisar los elementos del kit de herramientas basándose en las aportaciones de los residentes. Es importante evaluar la adecuación cultural de este kit de herramientas porque según el censo de 2020, 1002 de los 1133 residentes de Saticoy son latinos o hispanos. Sin embargo, no está claro si el kit de



herramientas del USDA cubre alimentos básicos comunes en las comunidades latinas.

El segundo objetivo de la colaboración fue utilizar el kit de herramientas revisado del USDA para examinar las cuatro tiendecitas de Saticoy con el fin de comprender la ecología de los alimentos sanos y no sanos en estas tiendas, así como la asequibilidad de las diferentes opciones dietéticas. Cabe señalar que en Saticoy no hay tiendas de comestibles ni supermercados. Las tiendecitas son las vías más accesibles para que los residentes compren alimentos sin tener que desplazarse a los mercados o supermercados más cercanos de la ciudad de Ventura.

## Ayudando en las clases de Matemáticas de la Preparatoria Rancho Campana

**Chrissy Soderlund, lectora, Matemáticas  
MATH 318: Mathematics for Future Secondary Teachers**

Math 318 está diseñado para estudiantes universitarios que planean convertirse en maestros de Matemáticas de secundaria. Los maestros de la Preparatoria Rancho Campana describieron una necesidad, especialmente en sus clases de Matemáticas 1, de ayuda para responder a las preguntas de los estudiantes y orientarles en la dirección correcta durante el tiempo de trabajo en clase. Cuando los estudiantes llegan a la escuela secundaria, las percepciones de las matemáticas están firmemente arraigadas. Desafortunadamente, entre los estudiantes de secundaria matriculados en cursos de Matemáticas de nivel inferior, estas percepciones son desfavorables. Los estudiantes de CSUCI trabajaron con los estudiantes de RCHS sobre las matemáticas y sobre sus percepciones de las matemáticas haciéndoles participar en conversaciones tanto individualmente como en pequeños grupos.

## Acción comprometida con la comunidad para las personas sin hogar y la asistencia sanitaria en el condado de Ventura

**Lydia Dixon, profesora asociada, Ciencias de la Salud  
Health 499: Senior Capstone Project**

Los estudiantes aprendieron sobre una serie de temas relacionados con la falta de vivienda y la salud: abuso de sustancias, salud mental, violencia doméstica, LGBTQ y veteranos, la medicina de la calle, la vivienda como prioridad, la reducción de daños, y el trauma. Escucharon a expertos invitados, visitaron un refugio de emergencia, una vivienda asequible y Food Share (banco regional de alimentos), y llevaron a cabo cuatro actividades de participación comunitaria con organizaciones del condado que se ocupan de las personas sin hogar, lo que les proporcionó una experiencia de primera mano.



## La traducción como medio de ampliar el acceso a la naturaleza y la alfabetización científica

**Javier F. González, profesor asociado, Español  
SPAN 420: Specialized Spanish Translation**

En el curso de Español 420, los estudiantes trabajaron individualmente y en equipos traduciendo los diferentes textos para el proyecto tras completar una reflexión preliminar, leer estudios sobre desigualdad medioambiental y demografía, y conectar esas actividades con su experiencia como miembros de la comunidad para la que estamos traduciendo, identificando lagunas que los proyectos posteriores pueden abordar. Siguiendo las directrices y prácticas y utilizando las técnicas escritas por el profesor Antonio Jiménez, profesor de Español, la clase recopiló un glosario de diferentes fuentes, recopiló textos paralelos en la lengua de destino sobre los diferentes animales salvajes que se encuentran en el zoo, los procedimientos del zoo, y trabajó colectivamente para editar los textos para que fueran lo más idiomáticos posible en nuestra lengua de destino a la vez que se aseguraba un uso coherente de la terminología. Todo ello sin perder de vista a nuestro público objetivo: nuestra comunidad local. Dado que la gran mayoría de los estudiantes de la clase son miembros de la comunidad para la que traducimos, como clase teníamos la experiencia necesaria para debatir y tomar las decisiones importantes en cuanto a vocabulario, registro y competencia cultural para que nuestros textos fueran lo más accesibles y eficaces posible.

La clase tradujo diversos textos, entre ellos las normas de funcionamiento para el cuidado de los animales, programas de nutrición animal y hojas informativas sobre los animales que fomentan la participación y el compromiso de niños y padres con la naturaleza y la alfabetización científica, dándoles la bienvenida al entorno del zoo de Santa Bárbara.



## Segundo año de "¡Más Servicio!": Conectar el servicio con la escritura en el primer año

**Emily Spitler-Lawson, lectora, Inglés  
ENG 105.02: Composition and Rhetoric**

Esta es la segunda vez que CSUCI ha ofrecido la comunidad de aprendizaje "¡Más Servicio!" como una opción para los estudiantes de primer año. Esta cohorte de estudiantes seleccionó "¡Más Servicio!" y su enfoque en el servicio de una larga lista de posibles comunidades de aprendizaje, lo que habla de la dedicación y la pasión por servir a sus comunidades que estos estudiantes trajeron a la clase.

En otoño de 2023, los estudiantes se matricularon como cohorte en UNIV 150 con Susan Lefevre e Inglés 102 con Emily Spitler-Lawson. Las actividades de aprendizaje-servicio se integraron en ambas clases, y muchas coincidieron con eventos de todo el campus organizados a través del Centro para el Compromiso Comunitario.



Sara Mascorro

*Sara Mascorro, estudiante de último año de Inglés, actuó como mentora de Aprendizaje-Servicio en UNIV 150.*

En la primavera de 2024, después de recibir una intensa preparación para aprender a través del servicio reflexivo en UNIV 150, los estudiantes de "¡Más Servicio!", así como algunos recién llegados, continuaron explorando oportunidades para servir y aprender de nuestros socios comunitarios. Esperamos que las lecciones aprendidas este año hayan contribuido a fomentar una cultura de servicio en nuestro campus.



## Camino hacia la justicia lingüística

**Antonio Jiménez-Jiménez, profesor, Español  
SPAN 498: Capstone**

Este curso Capstone se asoció con MICOP (Mixteco Indígena Community Organizing Project), cuyo objetivo es apoyar, organizar y empoderar a las comunidades indígenas migrantes en el condado de Ventura. Nicholle Azpera, estudiante de Español, ejerció de tutora de 10 a 15 estudiantes adultos mixtecos que aprendían español para realizar ciertas tareas profesionales y esenciales para la vida, como rellenar y firmar documentos médicos y gubernamentales. También sirvió como comunicadora a los educadores existentes dentro de la organización sin ánimo de lucro para abordar las necesidades observables de esta comunidad y derribar las barreras lingüísticas que pueden aislar a la comunidad indígena mixteca del condado de Ventura.



## Carnaval STEAM: colaboración con el Camarillo Boys and Girls Club

**Annie White, profesora asociada, Estudios sobre la Primera Infancia  
ECS 463: Creating and Supporting Reciprocal Family and Community Networks**

La necesidad de la comunidad identificada para este proyecto de aprendizaje-servicio era apoyar las oportunidades del Boys and Girls Club de Camarillo (BGCC) para el aprendizaje de Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas (STEAM, por sus siglas en inglés). El propósito era aumentar las experiencias de aprendizaje STEAM de los estudiantes del BGCC. El objetivo era aumentar la conciencia de las familias sobre la importancia del aprendizaje STEAM a través de actividades prácticas utilizadas para aumentar las interacciones entre padres e hijos.



# INVESTIGACIÓN BASADA EN LA COMUNIDAD

Con el fin de ofrecer un reconocimiento formal a los proyectos de investigación basada en la comunidad (Community-Based Research, CBR), un pequeño equipo de colaboradores ha trabajado durante muchos años para desarrollar un repositorio en línea de informes de CBR realizados por profesores y estudiantes de nuestro campus, denominado CBR@CSUCI. Todos los informes incluidos son revisados (por un profesor y socio comunitario) en base a la calidad y la contribución de la investigación y la claridad adecuada para el público en general.

Este repositorio tiene múltiples objetivos. El más directo es crear un "hogar" en línea para proyectos que puedan servir de modelo a quienes estén interesados en participar en RBC (ya sean profesores, estudiantes o socios comunitarios). Para los socios de la comunidad, también crea un registro permanente de su investigación al que se puede acceder y utilizar años más tarde.

Además, el archivo oficial de los informes genera un sentimiento de entusiasmo y conexión con la universidad. Para los estudiantes, es un recurso potencial para la escuela de posgrado o las solicitudes de empleo, ya que pueden proporcionar un enlace permanente a los informes presentados en un hogar digital que los destaca adecuadamente. Y lo que es quizás más importante, permite al profesorado documentar contribuciones significativas de forma que puedan ser reconocidas profesionalmente.

En general, el repositorio aumenta la visibilidad de RBC, y la agrupación de los informes crea un efecto multiplicador que eleva aún más el estatus de RBC en el campus.

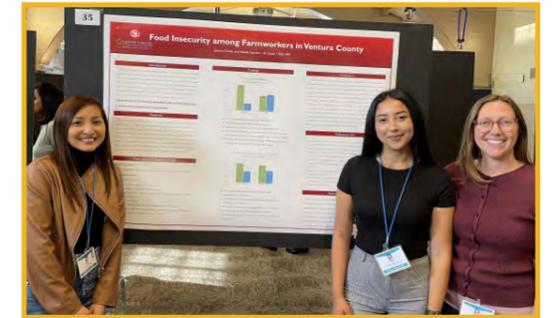
Los siguientes proyectos CBR se presentaron recientemente en la Celebración Anual de Servicio y servirán como Volumen 2 del repositorio CBR@CSUCI.

Esperamos que los disfruten.

## Inseguridad alimentaria entre los trabajadores agrícolas del condado de Ventura

**Rachel Soper, profesora asociada, Sociología**  
**SOC 499: Capstone**

Este proyecto Capstone comenzó en la primavera de 2022, cuando la estudiante de CSUCI, Evelyn Cedillo y nueve de sus compañeros de clase se asociaron con Community Roots Garden para diseñar una encuesta sobre la inseguridad alimentaria de los trabajadores agrícolas. Recogieron 100 encuestas de trabajadores agrícolas en Oxnard y calcularon análisis univariados.



En otoño de 2022, cinco estudiantes del Capstone de Sociología llevaron a cabo un análisis bivariado de los datos de la encuesta para ver cómo la inseguridad alimentaria varía según las características individuales y familiares.

Los estudiantes concluyeron que se deben apoyar los esfuerzos para subvencionar el acceso de los

trabajadores agrícolas indígenas a los alimentos. Compartimos los resultados empíricos con Abundant Table, una organización sin ánimo de lucro que proporciona gratuitamente cajas de cosecha a los trabajadores agrícolas indígenas, con la esperanza de que puedan utilizarlos para abogar por una mayor financiación.

## Servir a los desatendidos: Experiencias de los médicos residentes que trabajan con el programa "Medicina de mochila" del condado de Ventura

**Lydia Dixon, profesora asociada, Ciencias de la Salud**  
**Health 490: Capstone**

"Medicina de mochila" (Backpack Medicine, en inglés) es un programa que trabaja con el condado de Ventura para llevar asistencia sanitaria a las personas sin hogar. Trabajan con muchas otras organizaciones locales y proveedores de servicios para llevar recursos a las comunidades sin hogar. Trabajan para ponerlos en contacto con entornos sanitarios tradicionales, como clínicas. El programa también incluye iniciativas especiales como duchas móviles, una clínica médica móvil, tratamiento de adicciones asistido con medicación y servicios de asesoramiento, que abarcan programas de recuperación de adicciones y apoyo.

A través de una colaboración con el Programa de Residencia en Medicina Familiar del condado de Ventura, los médicos residentes rotan en "Medicina de mochila" y llevan asistencia sanitaria directamente a las

personas sin hogar llevando literalmente en mochilas lo que necesitan. "Medicina de mochila" se ha establecido en todo el condado como un proveedor de servicios de confianza y ha sido capaz de ayudar a muchas personas a obtener la atención que necesitan.

Para este proyecto, los estudiantes de Capstone desarrollaron una guía de entrevista para aprender más sobre la experiencia de trabajar con "Medicina de mochila" desde la perspectiva del personal y los médicos residentes.

El objetivo era comprender las principales necesidades sanitarias y sociales que observan en las comunidades a las que sirven, así como entender mejor sus propias motivaciones para hacer este trabajo y las necesidades que siguen viendo en la comunidad.

## El lugar importa: Memoria, comunidad y desplazamiento en el vecindario Wagon Wheel de Oxnard

**Jose Alamillo, profesor, Estudios Académicos de la Comunidad Chicana  
Special Topics in Chicana/o Studies**

La mayoría de la gente no sabe que detrás del hotel y restaurante Wagon Wheel existía una comunidad latina de clase trabajadora conocida como "Wagon Wheel Trailer Lodge". El parque de caravanas estaba formado por 128 casas móviles y 43 caravanas. Cuando Martin V. Smith, el propietario original, murió en 2001, una nueva empresa de urbanización compró la propiedad y dijo a los residentes que tenían que marcharse, porque tenían planes para reurbanizar toda la zona con nuevos condominios y apartamentos. En 2005, los residentes organizaron el Comité de Residentes de Wagon Wheel junto con la abogada Barbara Macri-Ortiz. Tras 10 años de batallas judiciales y audiencias municipales, los residentes de Wagon Wheel negociaron un acuerdo para recibir una indemnización justa por sus casas móviles y prioridad para un nuevo complejo de apartamentos asequibles.

En el verano de 2014, el Comité de Residentes de Wagon Wheel se acercó al Dr. José Alamillo para que les ayudara a documentar sus historias y la historia de su comunidad. En otoño de 2014 y primavera de 2015, los estudiantes de Special Topics in Chicano/a Studies llevaron a cabo un proyecto de investigación basado en la comunidad con los residentes de Wagon Wheel. El primer paso fue organizar una comida comunitaria para conocerse y establecer confianza.

El segundo paso fue participar en un recorrido a pie dirigido por Enedina Rivera, que compartió historias de lugares y espacios importantes de la comunidad. El tercer paso fue crear una lista de contactos de residentes interesados en ser entrevistados. Tras recibir la aprobación y el consentimiento del IRB, los estudiantes comenzaron a realizar entrevistas de historia oral con los residentes. Los estudiantes también tomaron fotografías, escanearon archivos familiares y transcribieron las entrevistas.

El último paso consistió en redactar y compartir las conclusiones de las entrevistas y colaborar en la redacción del informe final y su entrega al Comité de Residentes de Wagon Wheel.

El proyecto arrojó cuatro conclusiones clave: la primera fue la incertidumbre de encontrar una vivienda asequible. Muchos residentes de Wagon Wheel esperaban permanecer en el parque de casas móviles el resto de sus vidas. Muchos residentes ganaban salarios bajos y la naturaleza temporal del trabajo agrícola crea grandes dificultades para adquirir una vivienda asequible.

Una segunda conclusión fue que muchos residentes con experiencia previa en organización política ayudaron a mantener unido al Comité de Residentes de Wagon



Wheel durante todo el proceso legal. El promotor intentó comprar a los dirigentes del Comité de Wagon Wheel, pero no lo consiguió, porque muchos eran antiguos miembros de la Unión de Campesinos (UFW). Utilizaron sus habilidades organizativas para presionar a los funcionarios municipales de Oxnard y movilizaron a los residentes para que votaran en las futuras elecciones locales.

Un tercer hallazgo fue la riqueza cultural de la comunidad que poseían los residentes de Wagon Wheel, lo que les permitió utilizar sus conocimientos culturales, habilidades y redes para mantener su solidaridad y salvar su comunidad.

Un cuarto hallazgo fue el gran énfasis que se le da a la educación entre los residentes de Wagon Wheel. La mayoría consideraba la educación como algo positivo, a pesar de que muchos residentes adultos luchaban por continuar su educación en México. Los padres también revelaron cómo exigieron al Distrito Escolar local de Oxnard que añadiera una parada de autobús en Wagon Wheel para sus hijos.

## Cuestiones de defensa y vida comunitaria para los afroamericanos en el condado de Ventura

**Dennis Downey, profesor, Sociología  
SOC 499: Capstone**

El proyecto fue una asociación entre la Community Advocacy Coalition (CAC) del condado de Ventura y una clase de Capstone de Sociología en el semestre de otoño de 2020. Los estudiantes analizaron los datos de la encuesta y realizaron microentrevistas con los



líderes comunitarios del condado. Los hallazgos clave se centraron en las prioridades de los encuestados con respecto a los problemas sociales más relevantes para la comunidad afroamericana. Los hallazgos de la entrevista se centraron en la frecuencia de las interacciones negativas con las fuerzas del orden y la experiencia común de microagresiones de los afroamericanos en el condado, muchas de las cuales fueron significativas (es decir, no "micro"). Los hallazgos han ayudado a CAC a comprender mejor las prioridades de los miembros de la comunidad y a orientar su defensa.

El proyecto de investigación se llevó a cabo en el curso de Capstone de Sociología en el otoño de 2020. Este fue en el apogeo del movimiento "Black Lives Matter", que hizo que los temas fueran particularmente relevantes para los estudiantes. También fue el primer semestre completo de la pandemia, lo que significó que la clase y el proyecto tuvieron que realizarse completamente en línea (incluidas las entrevistas de Zoom). El proyecto comenzó con el análisis de los datos de la encuesta de CAC; continuó con el diseño de microentrevistas, la realización y análisis de las entrevistas; y concluyó con la redacción de un informe exhaustivo con toda la documentación metodológica.

## La comunidad detrás de C.R.E.W.: Un estudio sobre la relevancia y el impacto en las partes interesadas de Concerned Resource and Environmental Workers

**Daniel Armanino, lector, Sociología  
SOC 499: Capstone**

CREW (Concerned Resources & Environmental Workers) es una organización sin fines de lucro con sede en Ojai que ha estado en funcionamiento durante más de 30 años. Este proyecto fue una colaboración entre los estudiantes de Capstone de Sociología y la directora ejecutiva de CREW, Jennifer Berry. Los estudiantes diseñaron el estudio, implementaron la encuesta, analizaron los resultados y presentaron sus hallazgos al Consejo Asesor de CREW para su revisión.



La investigación se administró a través de una encuesta en línea que se envió por correo electrónico a los colaboradores/voluntarios de C.R.E.W. La encuesta fue una mezcla de preguntas abiertas y cerradas con aproximadamente 87 encuestados. Los resultados mostraron que la mayoría de los encuestados han estado apoyando a C.R.E.W de uno a cinco años (29,89%).

Además, la mayoría de ellos eran "muy propensos" a seguir apoyando a C.R.E.W (74,71%). Además, la mayoría de los encuestados estaban "satisfechos" con el alcance de C.R.E.W y el cultivo de asociaciones comunitarias. Muchos encuestados estaban familiarizados con proyectos específicos que involucraban a C.R.E.W (73,56%). Así como la mayoría de los encuestados sentían que C.R.E.W defendía ambos pilares de su misión: "desarrollar líderes jóvenes" y "cuidar el medio ambiente".

Los socios comunitarios desempeñan un papel fundamental como coeducadores en las carreras académicas de nuestros estudiantes. Nuestros socios tienen una oportunidad única de orientar a los estudiantes de CSUCI sobre los problemas sociales, culturales y políticos más amplios que conforman el mundo que los rodea. También tienen la oportunidad de brindarles el conocimiento y la comprensión de la comunidad/población con la que trabajan y el servicio que brindan.

# SOCIOS COMUNITARIOS

EVENTOS DESTACADOS Y  
LISTA DE SOCIOS COMUNITARIOS

## EVENTOS DE SOCIOS COMUNITARIOS

### FERIA DE COMPROMISO COMUNITARIO

*Septiembre 2023*

En colaboración con Student Organizations and Involvement (SOI), CCE recibió a más de 40 organizaciones comunitarias, mientras que SOI recibió a más de 60 clubes y organizaciones de CSUCI en Central Mall para la Feria de Compromiso Comunitario del semestre de otoño, con el lema: "Involúcrate, comprométete, conéctate". Nuestros socios comunitarios pudieron conectarse con los estudiantes acerca de sus oportunidades de voluntariado, pasantías y empleo.



### TALLER: LIDERAR CON EMPATÍA

*Noviembre 2023*

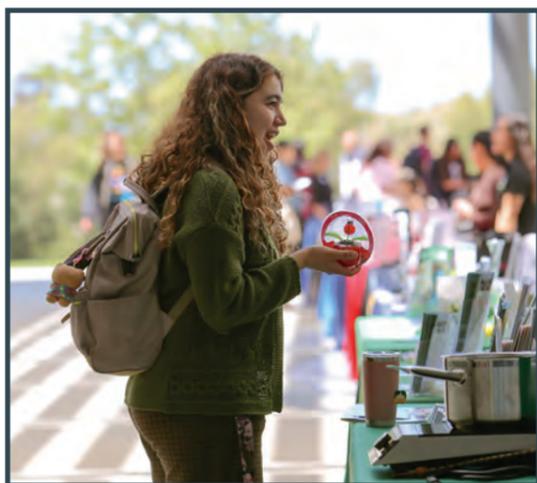
CCE y el Centro para el Liderazgo de Organizaciones sin Fines de Lucro de Cal Lutheran recibieron a 74 socios comunitarios de 43 organizaciones de los condados de Ventura y Santa Bárbara en un taller presencial titulado "Liderar con empatía: Consejos y habilidades para líderes de organizaciones sin fines de lucro y sus equipos", con la invitada Beth Kanter, consultora e innovadora de organizaciones sin fines de lucro.



### FERIA DE CARRERAS PARA EL BIEN COMÚN

*Abril 2024*

CCE recibió a más de 30 socios comunitarios y departamentos del campus en la Feria de Carreras para el Bien Común en la Plaza de la Biblioteca Broome. Los estudiantes pudieron establecer contactos con organizaciones sin fines de lucro y agencias gubernamentales locales que buscan empleados, pasantes y voluntarios. ¡Fue increíble ver un evento tan enérgico e inspirador con nuestros socios comunitarios y estudiantes por todas partes!



## TOUR EN AUTOBÚS POR LA COMUNIDAD

El tour en autobús por la comunidad presenta a los profesores nuevos y "no tan nuevos" el programa de aprendizaje-servicio de CCE, la comunidad circundante y los socios comunitarios. Los profesores tienen la oportunidad de conocer a varios socios de la comunidad del campus, aprender sobre los problemas que afectan a nuestra comunidad y descubrir cómo ellos y sus estudiantes pueden participar y aprender de la comunidad a través del aprendizaje-servicio y la investigación comunitaria. Este año comenzamos el recorrido en el jardín de polinizadores de la mano de Chris Amendt, fundadora de Native Monarchs. Nos reunimos con Reel Guppies Outdoors y aprendimos sobre el océano y la educación al aire libre para niños. Visitamos el Centro de Artes Escénicas de Oxnard y vimos murales con Anderson Paak, Carmen Ramírez y Carmen Pérez.



Nos reunimos con Frank Barajas, profesor de Historia, en Plaza Park en el centro de Oxnard para aprender sobre la herencia de Oxnard. Almorzamos en Community Roots Garden y nos reunimos con las anfitrionas Zuleima Jiménez y Adriana Diego. Escuchamos a los socios comunitarios, Casa de Vida, Coalition for Family Harmony y Buen Vecino, y a Ron Berkowsky, profesor asistente de Ciencias de la Salud, sobre proyectos de aprendizaje-servicio. Después, vimos la estatua al trabajador agrícola, que incluye a César Chávez y Dolores Huerta, en el Centro de Salud Clínicas del Camino Real RSJ.

**"Me gustó mucho tener el honor y la oportunidad de escuchar las historias del condado de Ventura. Además, agradezco la oportunidad de poder conectarme y conversar con los organizadores de la comunidad. Ya estoy haciendo planes para conectarme y trabajar con un organizador que conocí en el tour en autobús."**

Reflexión de un miembro del profesorado

# SOCIO COMUNITARIO DESTACADO

Chris Amendt, fundadora de Native Monarchs y Monarch Botanika, es gran defensora del mundo natural e incansable defensora de la conservación de la mariposa monarca. A pesar de su exitosa carrera médica, Chris sentía un profundo anhelo de tener un impacto más significativo en el medio ambiente. Criada por su abuela, “Grammy” Betty, quien le inculcó el amor por la vida silvestre y el aire libre, la infancia de Chris estuvo llena de proyectos científicos que involucraban mariposas, orugas, pájaros y plantas. Su abuela la alentó no solo a jugar en el patio trasero, sino también a explorar, respetar y apoyar la vida silvestre allí. Esta conexión temprana con la naturaleza se convirtió en la base del trabajo de su vida.

Sin embargo, fue su profundo amor por la naturaleza y su pasión por la conservación de la mariposa monarca lo que finalmente inspiró a Chris a dejar su trabajo corporativo. Y en 2020, en medio de los desafíos de la pandemia, Chris fundó Native Monarchs, una organización sin fines de lucro dedicada a abordar la crisis de la población de la mariposa monarca y fomentar hábitats esenciales. Durante ese mismo año, emprendió el ambicioso proyecto de construir su primer hábitat de mariposa monarca a gran escala en su campo de golf local, Sterling Hills en Camarillo, California, con la ayuda de Audubon International y el Fondo de Defensa Ambiental, Monarchs in the Rough, en asociación con campos de golf para restaurar el hábitat de los polinizadores en áreas fuera de juego.

Adoptó un enfoque único destinado a promover la conservación del hábitat en diversos entornos, que abarcan paisajes residenciales y comerciales, campos de golf, tierras agrícolas, escuelas, bodegas y otras áreas. Este enfoque reconoció el impacto significativo que incluso cambios menores en las prácticas de paisajismo podrían tener en el apoyo a los polinizadores y los insectos beneficiosos.



Llevando su compromiso más allá, Chris se embarcó en un viaje de propagación de plantas de algodoncillo (*milkweed*, en inglés) para venderlas y donarlas a los jardineros del condado de Ventura y a los defensores de la mariposa monarca. Mientras cultivaba algodoncillo nativo para los jardines de la gente que tenía mariposas monarca, se dio cuenta de que le quedaba un excedente de semillas inviables. Intrigada por el potencial de estas semillas, intentó reutilizarlas como fertilizante para plantas o como repelente natural de plagas. Sin embargo, quedó claro que las semillas guardaban un secreto más notable: podían prensarse en frío de forma natural para extraer un aceite único. Basándose en sus conocimientos médicos y realizando pruebas de composición química del aceite, descubrió las cualidades excepcionales del aceite de semilla de algodoncillo, rico en ácidos grasos omega 3, 6, 9 y 7, una rareza en el mundo vegetal. Al reconocer el potencial de crear un producto de cuidado de la piel de primera calidad que apoyara directamente la misión de conservación de la mariposa monarca, Chris decidió fabricar y vender este producto único a base de aceite, y dedicar el 5 % de las ventas a los esfuerzos de conservación de la mariposa monarca.

En los últimos años, Chris ha colaborado constantemente con el cuerpo docente de Biología y Química de CSUCI para establecer hábitats para la mariposa monarca dentro del jardín del campus. Ha colaborado con varias clases y docenas de estudiantes para cultivar y ampliar el jardín, haciéndolo más atractivo para los polinizadores. Chris también trabajó con el Servicio de Parques Nacionales para instalar una percha para aves rapaces y una cámara en el jardín y se asoció con la empresa Barn Owl Box para traer una caja para lechuzas. Estas donaciones universitarias promueven el control natural de roedores y eliminan la necesidad de roenticidas dañinos.

**WE ARE CREATING AND PROTECTING HABITAT!**



**Monarch Butterfly Populations are Rapidly Declining..  
WE CAN CHANGE THEIR FUTURE!**

# Nuestros socios

El Centro para el Compromiso Comunitario colabora con más de 100 organizaciones sin ánimo de lucro, organismos públicos, bibliotecas y escuelas de la zona. Estas asociaciones abordan las necesidades de la comunidad, por ejemplo: personas sin hogar, vivienda, inseguridad alimentaria, medio ambiente, inmigración, desarrollo de la juventud, alfabetización, cuestiones de la tercera edad, salud, educación y desarrollo económico de la comunidad. **Valoramos su participación como coeducadores y su compromiso con nuestros alumnos.**

- A.I.M. Entrepreneurial Academy
- ACTION VC
- Agriculture Museum
- AHA!
- Alzheimer's Association of Ventura County
- American Foundation for Suicide Prevention
- American Red Cross
- ÁNIMO Theatre Company
- Art Through Action
- Arts Mentorship Program, Inc.
- Big Brothers Big Sisters of Ventura County
- Boys and Girls Club of Camarillo
- Brain Injury Center of Ventura County
- BRITE: Building Resilience & Inclusion Through Engagement
- Buen Vecino
- Cabrillo Economic Development Corporation
- Californians for Pesticide Reform
- Camarillo Family YMCA
- Camarillo Health Care District
- Camarillo Heights STEM Academy
- Camarillo Public Library
- Camp Ronald McDonald for Good Times
- Cancer Support Community – Valley/Ventura/Santa Barbara
- Canine Adoption & Rescue League
- CAREGIVERS: Volunteers Assisting the Elderly
- Casa De Vida Inc.
- Casa Pacifica Center for Children & Families
- Central Coast Alliance United for a Sustainable Economy
- Central Coast Climate Justice Network
- Channel Islands Restoration
- City of Agoura Hills-Community Services
- Climate First: Replacing Oil & Gas
- Coalition for Family Harmony
- Communicare
- Community Action of Ventura County
- Community Advocacy Coalition
- Community Roots Garden
- Concerned Resource & Environmental Workers
- Diversity Collective of Ventura County
- DRAGG
- Emily Shane Foundation
- FirstSteps for Kids, Inc.
- Focus on the Masters Arts Archive & Library
- Food Forward
- FOOD Share, Inc.
- Girl Scouts of California's Central Coast
- Girls Inc. of Carpinteria
- Habitat for Humanity of Ventura County
- Healthcare for the Homeless/One Stop
- HealthCorps, Inc.
- House Farm Workers!
- Housing Opportunities Made Easier
- Humane Society of Ventura County
- Independent Living Resource Center, Inc.
- Interface Children & Family Services
- Juneteenth Celebration of Ventura County

- Justice for All Ventura County
- Justice in the Classroom
- Kids & Families Together
- kidSTREAM Children's Museum
- Lighthouse for Women & Children
- Lulapin Chumash Foundation
- Many Mansions
- Mary's Mercy Center
- Mixteco/Indigena Community Organizing Project
- Museum of Ventura County
- NAMI Ventura County
- National Park Service Santa Monica Mountains Nat. Rec. Area
- Native Monarchs
- New West Symphony Harmony Project
- Ocean View School District
- Ojai Valley Land Conservancy
- One Step a la Vez
- Operation Gratitude
- Oxnard Performing Arts Corporation
- Oxnard Union High School District Farm to School Program
- Pleasant Valley School District
- Project Access
- Rancho Campana High School
- Reel Guppy Outdoors
- Ride On Therapeutic Horsemanship
- Rio Real Elementary School
- Rodale Institute California Organic Center
- Ronald McDonald Family Room – Ventura
- Ronald McDonald House – Bakersfield/Los Angeles
- Santa Barbara Museum of Natural History & Sea Center
- Santa Barbara Zoo
- Santa Monica Mountains Trails Council
- Santa Paula Parks & Recreation
- Saticoy Food Hub
- Saving Lives Camarillo
- School on Wheels
- Search Dog Foundation
- SEL4CA
- Social Justice Fund for Ventura County
- Somis Elementary
- Special Olympics Southern California
- Step Up Tutoring
- Storyteller Children's Center
- Students for Eco-Education & Agriculture
- Surfrider Foundation Ventura County Chapter
- The Conflict Resolution Institute
- The Human Nature Center
- Thousand Oaks Library
- Turning Point Foundation – Growing Works
- UFW Foundation
- United Way of Ventura County
- Unity Theatre Collective
- University Preparation Charter School
- Ventura County Area Agency on Aging
- Ventura County Continuum of Care
- Ventura County Family Justice Center
- Ventura County Farm to School
- Ventura County Library System
- Ventura County Office of Strategy Management
- Ventura County Rescue Mission Alliance
- Ventura Land Trust
- Ventura Wild
- Westminster Free Clinic
- Women of Substance & Men of Honor
- YAC Foundation (Young Athletes for Christ Inc.)
- Youth Pride Association

# ESTADÍSTICAS

## DE APRENDIZAJE-SERVICIO

AÑO 23-24

**29,000**

Horas en la comunidad

**21** Profesores

**74** Socios comunitarios

**34** Cursos ofrecidos

**644** Estudiantes inscritos

**\$1,120,000**

Beneficio económico\*

\*Tiempo de voluntariado en California valorado en \$38.61/hora multiplicado por el total de horas en la comunidad.



California State  
University

Center for  
**COMMUNITY  
ENGAGEMENT**

C H A N N E L  
I S L A N D S

